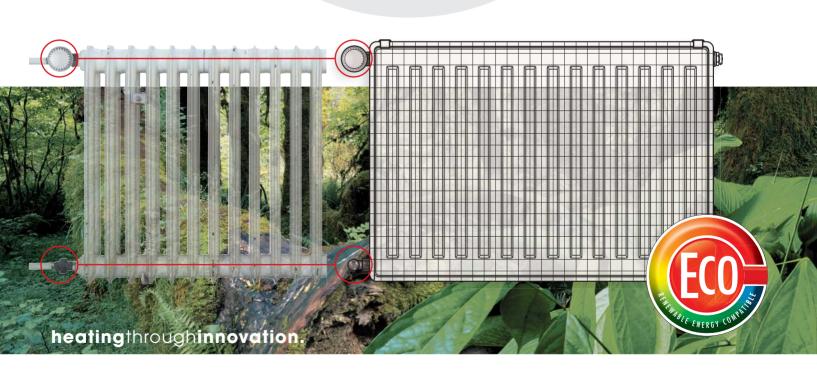


### MODERNISIERUNGS-PROGRAMM.

TECHNIK

08/2010 Ö







Baulänge



Bauhöhe



Vorlauf



Rücklaut



Rohr- oder Nabenabstand



Blindstopfer



Entlüftung



Entleerung



Betriebsüberdruck



Prüfüberdruck



Betriebstemperatur



Anschluss

Die obenstehenden Piktogramme begleiten Sie als Bildsprache durch diesen technischen Katalog. Sie dienen zur schnellen Erkennung von Angaben und Funktionsabläufen.











### Modernisierung

Komplettprogramm Modernisierungsadapter, Austauschübersicht 04 - 07

08









### **BASICS**

Umlegungstabelle Farbpalette 34 35

heatingthroughinnovation.

**PERFEKTER MODERNISIERUNGS-PARTNER** 



### Jetzt mit VOGEL&NOOT modernisieren

### Höchste Zeit!

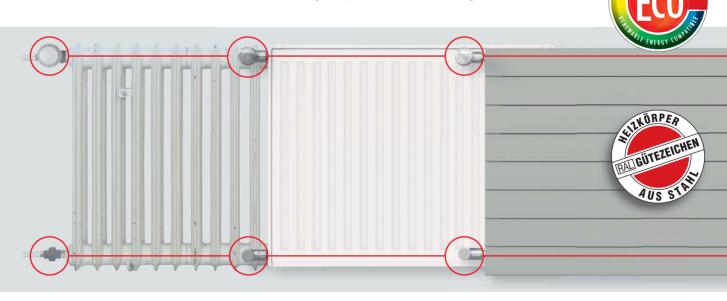
Der Betrieb von ineffizienten Gliederradiatoren belastet das Klima und kostet den Verbraucher viel Geld. Der Bereich Wohnen verursacht mit veralteten Heizungssystemen europaweit viele Milliarden Euro unnötige Energiekosten und etwa ein Drittel der gesamten Treibhausgas-Emissionen.

### Worauf es ankommt

Für eine nachhaltige Sanierung tauscht man das komplette System: Neben der Heizquelle muss auch das Wärmeabgabesystem erneuert werden. Denn der Heizkörper trägt als letztes Glied im Heizsystem eine entscheidende Rolle. Wird nur die Heizquelle (z.B. Heizkessel) getauscht, sorgen alte Gliederradiatoren kaum für mehr Energieersparnis in der Wärmeabgabe!

### Innovative Wärmeabgabe

Hocheffiziente Modernisierungsheizkörper von VOGEL&NOOT stehen mit dem RAL-Zeichen sowie dem ECO-Gütesiegel für höchste Produktqualität und helfen, die Ressourcen der Erde nachhaltig zu schonen und Energiekosten effektiv zu senken.





- Durchschnittliche Energieeinsparung von 15 %
- Neben dem Kesseltausch die wichtigste Sanierungsmaßnahme
- Keine aufwändigen Mal- und Stemmarbeiten nötig
- Sofortige Steigerung der Wohn- und Lebensqualität

### Überzeugende Vorteile bei Montage und Betrieb



### Modernisieren mit System

Die Modernisierungsheizkörper von VOGEL&NOOT können einfach, rasch und schmutzarm eingebaut werden, da sie aufgrund ihrer speziellen Nabenabstände für alle alten Anschlussdimensionen passen – aufwändige Mal- oder Stemmarbeiten entfallen komplett!

### 15 % Einsparungspotential

Dank ihrer hohen Vorlauftemperaturbandbreite von 35° bis 90°C sind VOGEL&NOOT Modernisierungsheizkörper mit allen (erneuerbaren) Energiequellen kompatibel. Sie stellen daher die perfekte Lösung für sofortige Energieersparnis durch niedere Systemtemperaturen dar und sichern gleichzeitig hohe thermische Behaglichkeit.

### Das zahlt sich aus!

### **Enorme Heizkostenreduktion**

Mit dem Einbau innovativer T6-Mittenanschlussheizkörper oder Modernisierungsheizkörper von VOGEL&NOOT statt veralteter Gliederradiatoren erspart man sich viel Geld und verringert noch dazu den CO<sub>2</sub>-Ausstoß. Das durchschnittliche Einsparpotential liegt bei 15%\*!

Siehe folgendes Beispiel:

	vor Heizkörpertausch	nach Heizkörpertausch
Heizkörperart	Gliederradiatoren	Т6
Norm-Gebäudeheizlast	39,6 kW	39,6 kW
Spezifische Heizlast	180 W/m²	180 W/m²
Jahresheizwärmebedarf	80.366 kWh/a	80.366 kWh/a
Energiebedarf, um Wärmebedarf zu decken	185.872 kWh/a	157.488 kWh/a
Jährlicher Ölbedarf	18.587 Liter	15.748 Liter
Jährliche Kosten**	11.524 E	9.764 E
Mögliche jährliche Kosteneinsparung mit d	em T6	1.760 E

€

Einsparung nach 10 Jahren

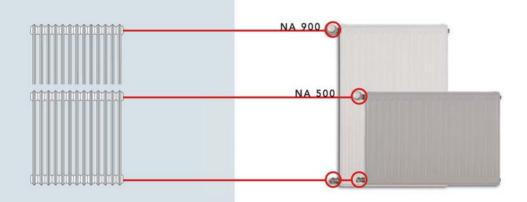
17.600 E Einsparung nach 20 Jahren 35.200 E

Durchführung des Vergleichs an einem Altbau mit einer zu beheizenden Fläche von 190 m² (19 Räume, 26 Heizkörper).

<sup>\*</sup> Im durchschnittlichen Vergleich zu alten Gliederradiatoren, Testergebnisse laut FHS Pinkafeld \*\* Laut Ölpreisindex 2009

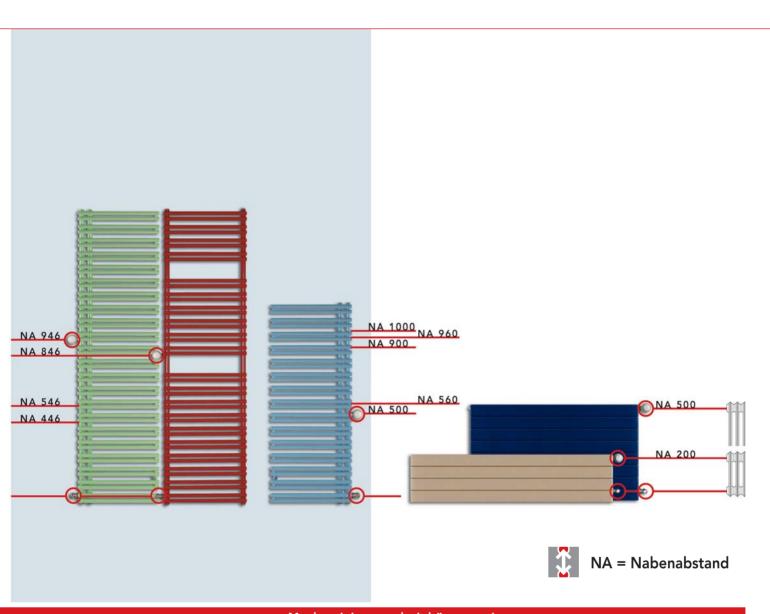


### Eine große Programmpalette steht zur Auswahl.



			Alte Gl	iederradiato	ren rau	ıs >>					
	DIN-	Gliederradia	toren	Modernisierung mit Flachheizkörpern							
Nabenab-	Туре	Bautiefe	Bauhöhe	Wärme- leistung (W/lfm)		Bautiefe	Bauhöhe	Wärmeleist	tung (W/lfm) 75/65/20°C		
stand [mm]	[mm]	[mm]	[mm]	90/70/20 °C	Туре	[mm]	[mm]				
200	200/250	250	300	1540	33*	166	300	1990	1561		
350	350/160	160	450	1480	22	105	400	1737	1357		
	350/220	220	450	1980	33	166	400	2479	1936		
500	500/110	110	600	1460	21	80	554	1647	1295		
	500/160	160	600	1980	22	105	554	2075	1626		
	500/220	220	600	2560	33	166	554	2902	2277		
900	900/110	110	1000	2440	22	105	954	3018	2362		
	900/160	160	1000	3140	22	105	954	3018	2362		
	900/220	220	1000	4080	33*	166	900	4123	3221		

Anmerkung: Obige Beispiele dienen zur Orientierungshilfe. Unser Modernisierungs-Komplettprogramm: Modernisieren mit



			>>	Mod	ernisier	ungsheizkör	per rein						
M	odernisier	ung mit D	esignheiz	körpern		Modernisierung mit Konvektoren & Heizwänden							
	$\rightarrow$	<b>+ &gt;</b>	<b>1</b>	Wärmeleist	ung (W/lfm)		$\rightarrow$	<b>1 1 1</b>	Wärmeleist	tung (W/lfm)			
Neues Modell	Bautiefe [mm]	Baulänge [mm]	Bauhöhe [mm]	90/70/20°C	75/65/20°C	Туре	Bautiefe [mm]	Bauhöhe [mm]	90/70/20 °C	75/65/20 °C			
						KK 34	175	286	2216	1723			
FATALA	97	600	1756	1356	1081								
FATALA	97	600	1756	1356	1081	KH 22	93	574	2045	1592			
						KH 22	93	574	2045	1592			
BAWA-T	113	600	1754	1844	1466								
BAWA-T	113	600	1754	1844	1466								
BAWA-T	113	600	1754	1844	1466								

t Flachheizkörpern, Designheizkörpern und Konvektoren & Heizwänden entnehmen Sie bitte der Seite 8.

### Die Modernisierungsadapter - Auch Abstände außerhalb der Norm sind kein Problem!

Für Nabenabstände, die sich außerhalb der Norm befinden wurden unsere Modernisierungsadapter entwickelt. Mit diesen Adaptern ist wirklich jede Abstandskorrektur ohne großen Aufwand möglich.

- Im Speziellen für veraltete Gussoder Stahlgliederradiatoren mit Nabenabständen von 200, 300, 500, 600, 900 und 1000 mm.
- Keine gravierenden Umbau oder Stemmarbeiten am bestehenden Rohrleitungssystem notwendig.
- Flexible Kombinationsmöglichkeiten zwischen Nabenabstand des auszutauschenden Heizkörpers und der Bauhöhe des neuen Heizkörpers.
- Dezente, unauffällige Bauteile neutrales Design.
- Exaktes Einstellen des bestehenden Nabenabstandes möglich.
- Schneller Rückgriff auf bestehendes Heizkörper-Lagerprogramm - logistische Vorteile - keine Sonderbestellungen notwendig.



### Austauschübersicht - Wann verwende ich was?

### Zu ersetzende Heizkörper Unsere Modernisierungsempfehlung

### Sämtliche alte DIN-Gliederradiatoren

NA 500 mm, (BT = 110 mm und 160 mm)

NA 900 mm, (BT = 110 mm und 160 mm)

### Modernisierung mit Flachheizkörpern

BH 554 mm, NA 500 mm, Typen 21, 22, 33

BH 954 mm, NA 900 mm, Type 22



### Sämtliche alte DIN-Gliederradiatoren

NA = 200/300/500/600/900/1000 mm

### Flachheizkörper mit Modernisierungsadapter

Modernisierungsadapter für KOMPAKTHEIZKÖRPER und T6-MITTENANSCHLUSS-HEIZKÖRPER



### Sämtliche alte DIN-Gliederradiatoren und Flachheizkörper

von NA 446 mm bis 1000 mm

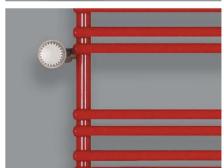
### Modernisierung mit Designheizkörpern

BAWA, BAWA-T und FATALA

BH = 1200 und 1800 mm

BL = 500,600 und 750 mm

NA 500, 900, 1000 mm und NA 446, 546, 846, 946 sowie 560 und 960 mm



### Sämtliche alte DIN-Gliederradiatoren

NA 200 mm

NA 500 mm

und Flachheizkörper BH = 300 mm, NA 246 mm, Type 22 und 33

### Modernisierung mit Konvektoren und Heizwänden

Type 34, BH = 286 mm, NA = 200 mm

Type 22, BH = 574 mm, NA = 500 mm

Type 34 BH = 286 mm, NA = 246 mm

weitere Sonderlösungen auf Anfrage!



NA = Nabenabstand, BH = Bauhöhe, BT = Bautiefe, BL = Baulänge



### Wärmeleistungen

Die Prüfung erfolgte nach DIN EN 442 an der Technischen Universität Stuttgart (Registrierung bei der Deutschen Gesellschaft für Warenkennzeichnung GmbH) unter den Nummern:

> Type 21 K-S 0447 Type 22 K 0448 Type 33 K 0449

bzw. nach ÖNORM EN 442 am Technologischen Gewerbemuseum, Wien

### Material

**Flachheizkörper** werden aus kaltgewalztem Stahlblech nach EN 442-1 und einer formschönen, stabilen Profilierung mit 40 mm Sickenteilung, hergestellt.

### Ausstattung

Jeder Modernisierungsheizkörper ist mit rückseitig angeschweißten Aufhängelaschen ausgestattet. Die Heizkörpertypen 21 K-S, 22 K und 33 K sind mit einer abnehmbaren oberen Abdeckung und zwei geschlossenen Seitenteilen ausgestattet. Eine Montagehilfe aus Karton ist jedem **Flachheizkörper** beigepackt.

### Lackierung

- 1. Grundbeschichtung nach DIN 55900 Teil 1, bei 190°C eingebrannt.
- 2. Die Fertigbeschichtung, nach DIN 55900 Teil 2, in RAL 9016 (auf Wunsch in vielen RAL- und Sanitärfarben gegen Aufpreis), erfolgt elektrostatisch

in einer modernen Pulverbeschichtungsanlage. Die besonders widerstandsfähige Beschichtung wird bei 210 °C Objekttemperatur eingebrannt.

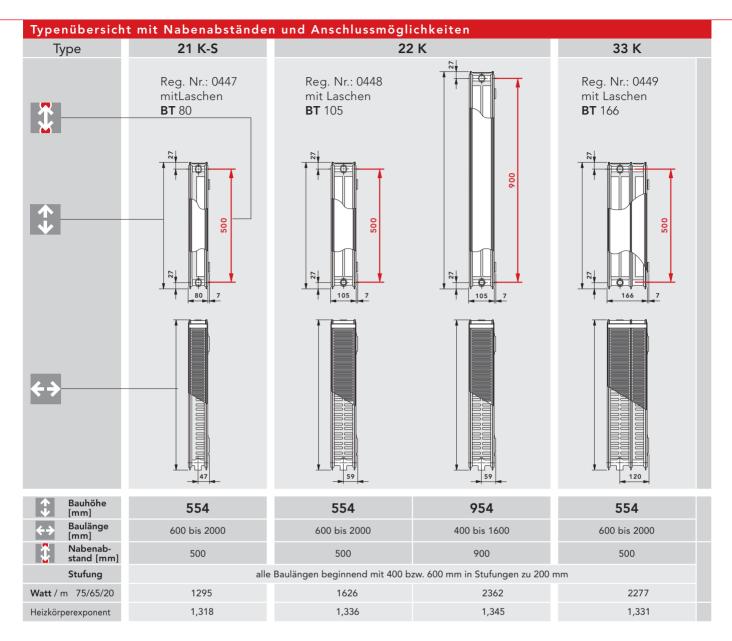
### Farbzuschläge

RAL-Farben + 30% Sanitär-Farben + 30% Metallic-Farben + 30%

### Verpackung

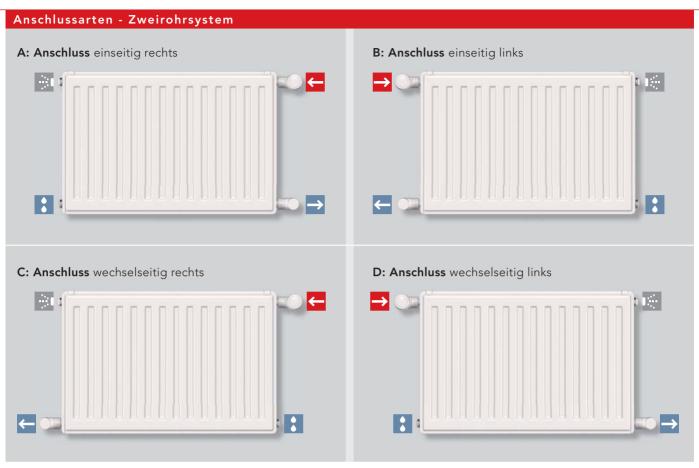
- 1. Kartonage
- 2. Kantenschutz
- 3. Schrumpffolie

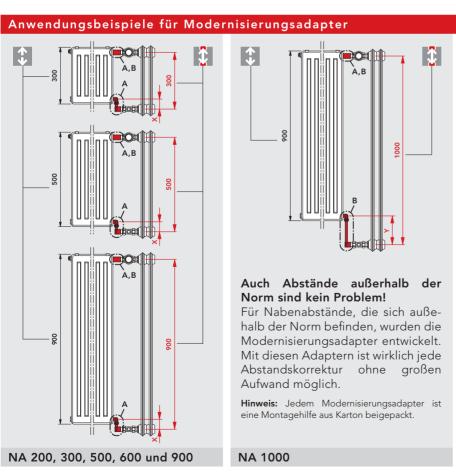
### 10 MODERNISIERUNG - FLACHHEIZKÖRPER Typenübersicht und Preise



### MODERNISIERUNG - FLACHHEIZKÖRPER

### Anschlussarten - Zweirohrsysteme / Modernisierungsadapter





Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer Achtung! Für die Modernisierungsadapter gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper.

### Modernisierungsadapter

zum Austausch von Gliederradiatoren mit Nabenabstand 200, 300, 500, 600 und 900 mm

Maß X: im Bereich von 45 bis 58 mm stufenlos verstellbar.

### Α

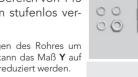
### Artikel Nr.: Z0MM090A0001000

### Modernisierungsadapter

zum Austausch von Gliederradiatoren mit Nabenabstand 1000 mm

Maß Y: Im Bereich von 145 bis 158 mm stufenlos verstellbar.

Durch Ablängen des Rohres um max. 85 mm kann das Maß Y auf 60 bis 73 mm reduziert werden.



### Artikel Nr.: Z0MM100A0001000

### Sanierungsadapter

zum Ausgleich von diversen Rohrabständen bei Mittenanschlussheizkörpern



В

Artikel Nr.: Z0MV000E0001000

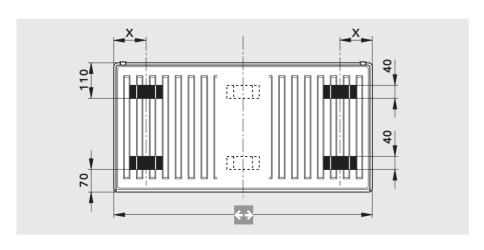
### 12 MODERNISIERUNG - FLACHHEIZKÖRPER Gewichte / Leistungen / Laschenaufschweißbild

Seitenteile und obere Abdeckung der MODERNISIERUNGSHEIZKÖRPER sind in den Leistungsangaben berücksichtigt.																					
	Leistungsangaben in Watt											ach DIN EN 442 bzw. ÖNORM EN 442									
Temperaturp	aarungen	90	)/70/	'20°	C*	75	6/65/	'20° (	C*	70	)/55/	5/20° C* 55/45/20° C*						45/40/20° C*			
<b>↑</b>	Bauhöhe [mm]		554		954		554		954		554		954		554		954		554		954
<b>&lt;&gt;</b>	Туре	21 K-S	22 K	33 K	22 K	21 K-S	22 K	33 K	22 K	21 K-S	22 K	33 K	22 K	21 K-S	22 K	33 K	22 K	21 K-S	22 K	33 K	22 K
Baulänge [mm]	Leistung																				
400	Watt				1207				945				759				475				323
600	Watt	988	1245	1741	1811	777	976	1366	1417	627	785	1100	1139	396	493	692	713	271	336	472	484
800	Watt	1317	1660	2322	2415	1036	1301	1822	1890	836	1047	1467	1519	528	657	923	951	362	448	629	646
1000	Watt	1647	2075	2902	3018	1295	1626	2277	2362	1045	1309	1834	1898	660	822	1154	1188	452	559	787	807
1200	Watt	1976	2489	3483	3622	1554	1951	2732	2834	1254	1570	2201	2278	793	986	1384	1426	542	671	944	968
1400	Watt	2306	2904	4063	4226	1813	2276	3188	3307	1463	1832	2568	2658	925	1150	1615	1663	633	783	1101	1130
1600	Watt	2635	3319	4644		2072	2602	3643		1672	2094	2935		1057	1315	1846		723	895	1259	
1800	Watt	2964	3734	5224		2331	2927	4099		1881	2355	3301		1189	1479	2077		814	1007	1416	
2000	Watt	3294	4149	5805		2590	3252	4554		2091	2617	3668		1321	1643	2307		904	1119	1573	
Heizkörpere	exponent n	1,318	1,336	1,331	1,345	1,318	1,336	1,331	1,345	1,318	1,336	1,331	1,345	1,318	1,336	1,331	1,345	1,318	1,336	1,331	1,345
Typenpro	ogramm		MODE	ERNISII	ERUNG	SHEIZKÖ	ÖRPER					* Vorla	uftemp	eratur/R	ücklauf	temper	atur/Ra	umtempe	ratur		
Die Bestellmöglichkeit der Heizkörpertypen und Abmessungen orientiert sich an dem in der Preisliste festgelegten Produktionsprogramm.																					

Laschenaufschweiß	bild
Heizkörpertype	Maß X [mm]
21 K-S	100
22 K	100
33 K	100

### Empfehlung:

Die Heizkörpermontage sollte mittels einer Bohrkonsole erfolgen!



### Gewichte in kg für MODERNISIERUNGSHEIZKÖRPER

<b>1</b>	Bauhöhe [mm]		554		954
Baulänge	Type	21 K-S	22 K	33 K	22 K
[mm]	Gewicht				
400	kg				20,91
600	kg	16,51	19,19	28,59	30,78
800	kg	21,63	25,22	37,61	40,65
1000	kg	26,82	31,34	46,77	50,60
1200	kg	31,94	37,36	55,79	60,47
1400	kg	37,13	43,48	64,95	70,42
1600	kg	42,25	49,51	73,98	
1800	kg	47,54	55,73	83,24	
2000	kg	52,67	61,76	92,26	
Typenpr	rogramm		MODE HEIZK	RNISIER ÖRPER	RUNGS-

Die Bestellmöglichkeit der Heizkörpertypen und Abmessungen orientiert sich an dem in der Preisliste festgelegten Produktionsprogramm.

### MODERNISIERUNG - FLACHHEIZKÖRPER 13 Ausschreibungstext

Aussc	hreibu	ingstext
Pos.	Stk.	Beschreibung
		Typ: Watt:
		Bauhöhe: Stück:
		Baulänge:

### MODERNISIEREN MIT DESIGNHEIZKÖRPERN BAWA / BAWA-T



BAWA Anschlüsse 2 x G 1/2 l.G. unten, 2 x G 1/2 l.G. seitlich, links oder rechts, 1 x G 1/4 l.G. für Entlüftungsstopfen



BAWA-T Anschlüsse 2 x G 1/2 l.G. oben 2 x G 1/2 l.G. unten 2 x G 1/2 l.G. seitlich, links oder rechts

Anschlussmöglichkeiten analog Skizze



Prüfüberdruck 13 bar



Max. Betriebsüberdruck 10 bar



Max. Betriebstemperatur 110 °C

### Pulverbeschichtung

Standardausführung RAL 9016 (Verkehrsweiß)

Lieferung inklusive Blind- und Entlüftungsstopfen sowie Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe.

### Befestigungsset

An der Rückseite jedes Modernisierungsheizkörpers befindet sich eine Wandbefestigung, die die Ausrichtung des Heizkörpers in horizontaler und vertikaler Richtung ermöglicht.

### Beschichtung

2-Schicht-Lackierung nach DIN 55900, Grundierung mit Elektrotauchlack unter Verwendung wasserlöslicher Lacke, elektrostatische Pulverbeschichtung.

### Verpackung

Auflagenschutz Sichtflächenschutz 2-wellige Kartonage PE-Folie

### Zubehör:

### PTC-Elektroheizelement

Alle Designheizkörper können - ausgestattet mit einem PTC-E-Heizelement auch in der heizfreien Zeit ge-

nutzt werden. Das PTC-E-Heizelement ist mit einer Leistung von 300 und 600 Watt bei 60° C in verschiedenen Ausführungen erhältlich.

### Infrarot-Regelset

Digital Raumthermostat mit Infrarot Übertragung inkl. PTC-Elektroheizelement, zur Raumtemperaturregelung der Designheizkörper. Der Infrarotsender verfügt über eine übersichtliche LCD-Anzeige mit gleichzeitiger Anzeige von Raumtemperatur, Solltemperatur, Betriebsart und BOOST-Symbol.



Nenn- höhe (Bau- höhe)		Oaten, Pro gen M 1:50	<b>←→</b> Bau- länge	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 75/65/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/24 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/24 °C	Heizkör- per- expo- nent	element Leis- tung <sup>(2)</sup>	Wasser- inhalt	Ge- wicht	RAL 9016 Verkehrs- weiß	RAL- Farben	Sanitär- farben
[mm]	500	600	[mm]	ΣŞ	ΣŞ	Ξ≥	∓≥	ΙŞ	n	[Watt]	[Liter]	[kg]			
<b>1200</b> (1196)			500	647 751	531 617	466 541	348 404	290 336	1,213 1,213	300 600	5,4 6,3	11,8 13,5			
<b>1800</b> (1756)			500	878 1036	717 846	626 739	464 548	384 453	1,248 1,248	600 600	8,1 9,3	16,9 19,4			

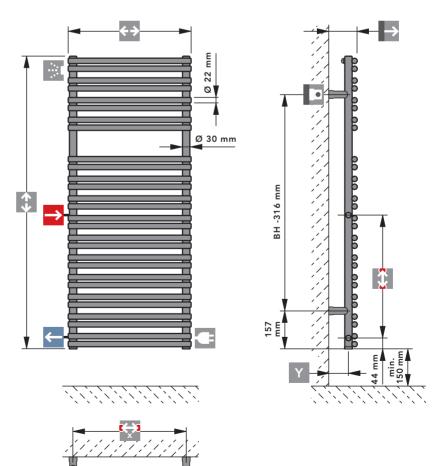
### Kostenloses Zubehör

- Entlüftungsstopfen, Messing vernickelt, G 1/4 selbstdichtend, drehbar, und zwei Blindstopfen G 1/2.
- Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe
- MontagehilfeMontageanleitung

**Achtung!** Für die Designheizkörper gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper und Konvek-toren & Heizwände.

Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer.





### 16 MODERNISIERUNG - BAWA-T Technische Daten - Produktfamilie

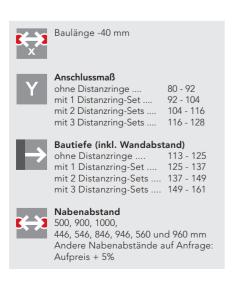
Nenn- höhe (Bau- höhe)		Oaten, Progen M 1:50	Bau- länge	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 75/65/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/24 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/24 °C	Heizkör- per- expo- nent	element Leis- tung <sup>(2)</sup>	Wasser- inhalt	Ge- wicht	RAL 9016 Verkehrs- weiß	RAL- Farben	Sanitär- farben
[mm]	500	600	[mm]	ΙŞ	ΙŞ	ΙŞ	ΙŞ	ΙŞ	n	[Watt]	[Liter]	[kg]	EUR	EUR	EUR
<b>1200</b> (1194)			500	885 1061	721 866	628 756	464 560	382 463	1,265 1,251	600	9,2 10,9	21,6 25,0			
<b>1800</b> (1754)			500	1222 1466	994 1195	865 1043	638 771	525 637	1,274 1,258	600 900	13,1 15,6	30,8 35,7			

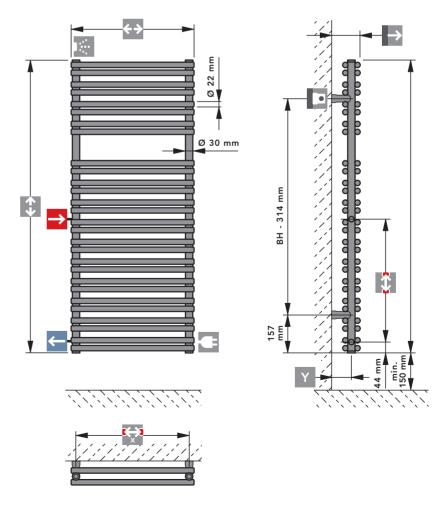
### Kostenloses Zubehör

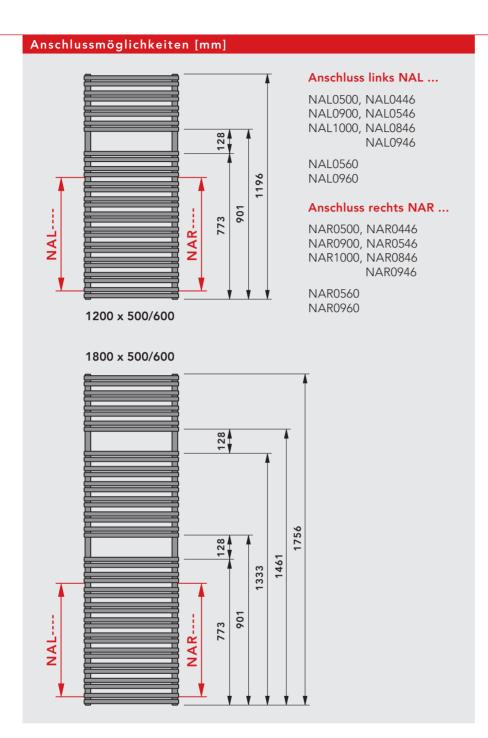
- Entlüftungsstopfen, Messing vernickelt, G 1/2 selbstdichtend, drehbar, und drei Blindstopfen G 1/2.
- Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe
- Montagehilfe
- Montageanleitung

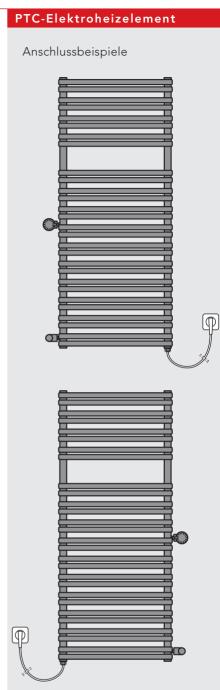
**Achtung!** Für die Designheizkörper gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper und Konvektoren & Heizwände.

Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer.









### Distanzring-Sets für BAWA / BAWA-T Modernisierungsheizkörper Bezeichnung 1 Distanzringset 2 Distanzringset 3 Distanzringset

### MODERNISIEREN MIT DESIGNHEIZKÖRPERN FATALA / FATALA-LINKSAUSFÜHRUNG



### FATALA Anschlüsse

2 x G 1/2 l.G. links unten 2 x G 1/2 l.G. seitlich, links 1 x G 1/4 l.G. für Entlüftungsstopfen



### FATALA-Linksausführung Anschlüsse

2 x G 1/2 l.G. rechts unten 2 x G 1/2 l.G. seitlich, rechts 1 x G 1/4 l.G. für Entlüftungsstopfen

Anschlussmöglichkeiten analog Skizze



Prüfüberdruck



Max. Betriebsüberdruck 10 bar



Max. Betriebstemperatur 110 °C

### Pulverbeschichtung

Standardausführung RAL 9016 (Verkehrsweiß)

Lieferung inklusive Blind- und Entlüftungsstopfen sowie Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe.

### Befestigungsset

An der Rückseite jedes Modernisierungsheizkörpers befindet sich eine Wandbefestigung, die die Ausrichtung des Heizkörpers in horizontaler und vertikaler Richtung ermöglicht.

### Beschichtung

2-Schicht-Lackierung nach DIN 55900, Grundierung mit Elektrotauchlack unter Verwendung wasserlöslicher Lacke, elektrostatische Pulverbeschichtung.

### Verpackung

Auflagenschutz Sichtflächenschutz 2-wellige Kartonage PE-Folie

### Zubehör: PTC-Elektroheizelement

Alle Designheizkörper können - ausgestattet mit einem PTC-E-Heizelement - auch in der heizfreien Zeit genutzt werden. Das PTC-E-Heizelement

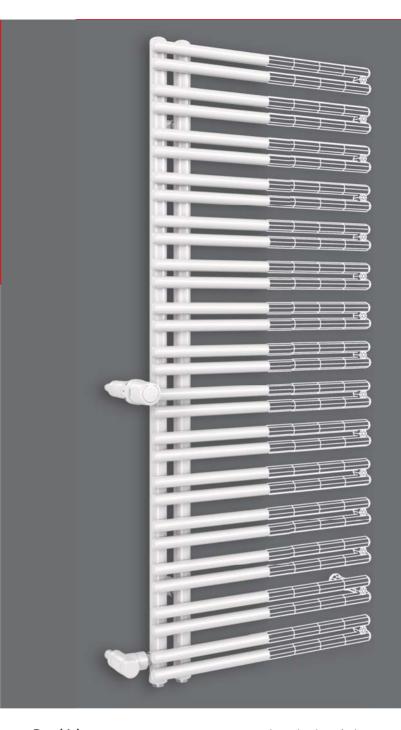
ist mit einer Leistung von 300 und 600 Watt bei 60°C in verschiedenen Ausführungen erhältlich.

### Infrarot-Regelset

Digital Raumthermostat mit Infrarot Übertragung inkl. PTC-Elektroheizelement, zur Raumtemperaturregelung der Designheizkörper. Der Infrarotsender verfügt über eine übersichtliche LCD-Anzeige mit gleichzeitiger Anzeige von Raumtemperatur, Solltemperatur, Betriebsart und BOOST-Symbol.

### FATALA Linksausführung

FATALA Modernisierungsheizkörper sind auch als Linksausführung erhältlich (S.20).



### MODERNISIERUNG - FATALA 19 Technische Daten - Produktfamilie

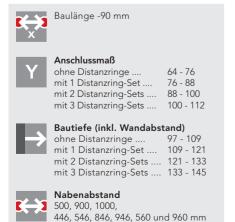
Nenn- höhe (Bau- höhe)		Oaten, Progen M 1:50	Bau- länge	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 75/65/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in O	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/24 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/24 °C	Heizkör- per- expo- nent	element Leis- tung <sup>(2)</sup>	Wasser- inhalt	Ge- wicht	RAL 9016 Verkehrs- weiß	RAL- Farben	Sanitär- farben
[mm]	500	600	[mm]						n	[Watt]	[Liter]	[kg]			
<b>1200</b> (1196)			500	650 773	535 636	469 558	352 418	293 348	1,202 1,202	300 600	5,9 6,7	12,9 14,8			
<b>1800</b> (1756)			500	897 1081	733 883	641 772	476 573	394 475	1,241 1,241	600 600	8,0 9,5	19,2 21,8			

### Kostenloses Zubehör

- Entlüftungsstopfen, Messing vernickelt G 1/4, selbstdichtend, drehbar und 2 Blindstopfen G 1/2
- Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe
- Montagehilfe
- Montageanleitung

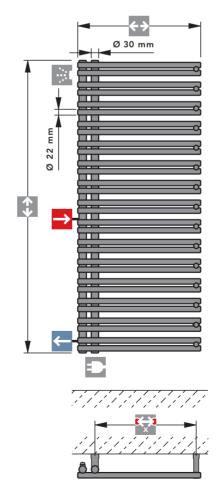
**Achtung!** Für die Designheizkörper gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper und Konvek-toren & Heizwände.

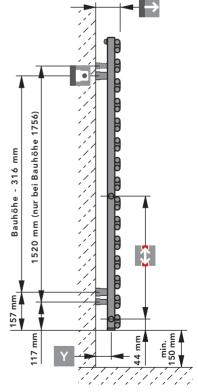
Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer.



Andere Nabenabstände auf Anfrage:

Aufpreis + 5%





### 20 MODERNISIERUNG - FATALA-Linksausführung Technische Daten - Produktfamilie

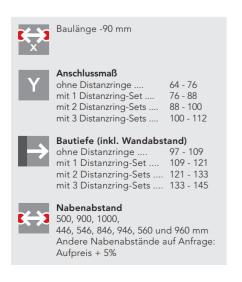
1200   500   650   535   469   352   293   1,202   300   5,9   12,9   (1196)   600   773   636   558   418   348   1,202   600   6,7   14,8   (1796)   600   1081   883   772   573   475   1,241   600   9,5   21,8	Nenn- höhe (Bau- höhe)	hnische D Abbildunge		dukt ←→  Bau- länge	Heizleistung <sup>(1)</sup> in as Watt 75/65/20 °C II	Heizleistung <sup>(1)</sup> in a Watt 70/55/20 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 70/55/24 °C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/20°C	Heizleistung <sup>(1)</sup> in Watt 55/45/24 °C	per- expo- nent	E-Heiz- element Leis- tung <sup>(2)</sup>	Wasser- inhalt	Ge- wicht	RAL 9016 Verkehrs- weiß	RAL- Farben	Sanitär- farben
(1196) 600 773 636 558 418 348 1,202 600 6,7 14,8 500 897 733 641 476 394 1,241 600 8,0 19,2	[mm]	500	600	[mm]						n	[Watt]	[Liter]	[kg]			

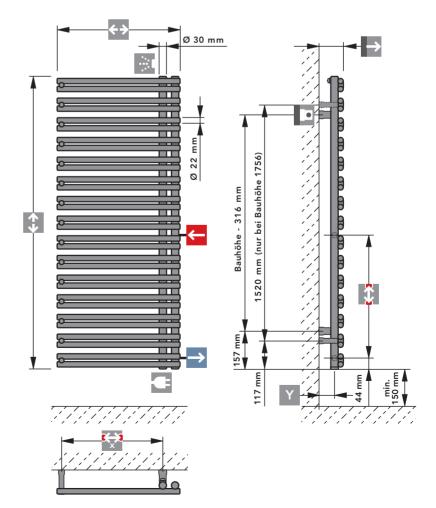
### Kostenloses Zubehör

- Entlüftungsstopfen, Messing vernickelt, G 1/4 selbstdichtend, drehbar, und zwei Blindstopfen G 1/2.
- Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe
- Montagehilfe
- Montageanleitung

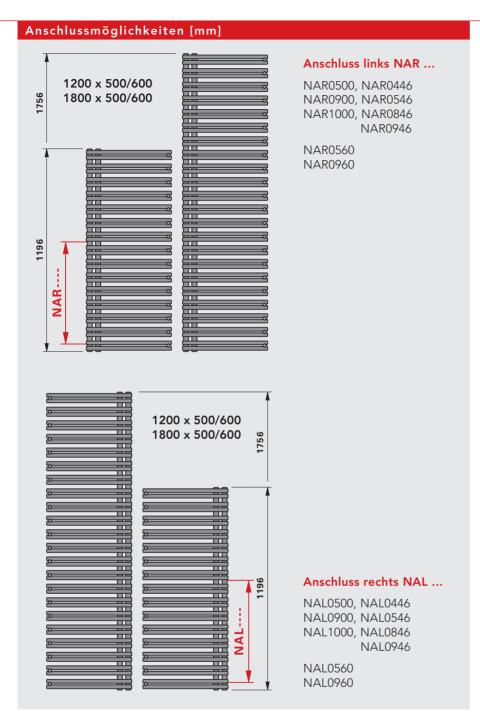
**Achtung!** Für die Designheizkörper gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper und Konvektoren & Heizwände.

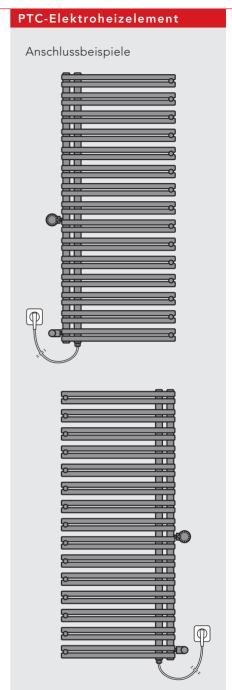
Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer.





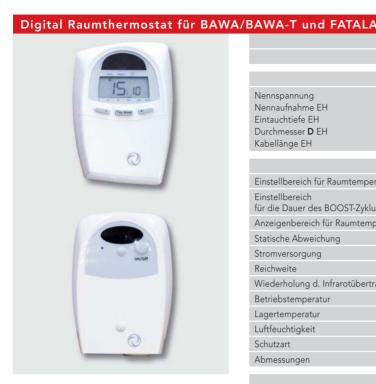
### MODERNISIERUNG - FATALA / FATALA-Linksausführung 21 Anschlussarten





Distanzring-Sets	für FATALA / FATALA-LINKS	Modernisierungsheizkörper	
	RAL 9016	RAL-Farben	Sanitär-Farben
Bezeichnung			
1 Distanzringset	:		
2 Distanzringset	:		
3 Distanzringset	i		

### 22 MODERNISIERUNG - Designheizkörper Zubehör



Digital Raumthermostat mit Infrarot Übertragung inkl. PTC-Elektroheizelement, zur Raumtemperaturregelung der Designheizkörper. Der Infrarotsender verfügt über eine übersichtliche LCD-Anzeige mit gleichzeitiger Anzeige von Raumtemperatur, Solltemperatur, Betriebsart und BOOST-Symbol.

Mit der BOOST-Funktion kann ein Dauerbetrieb (ohne Thermostatfunktion) von 5 Minuten bis 5 Stunden ausgelöst werden.

Mit 3 vorgespeicherten änderbaren Programmen, können 1 oder 2 BOOST-Zyklen pro Tag geschaltet werden.

Das Infrarot Regelset ist für die nachträgliche Montage besonders gut geeignet, da eine Schukosteckdose durch den Empfangsteil ersetzt werden kann.

		Infrarot-Regelset									
	EH 300 Set	EH 300 Set EH 600 Set EH 900 Set									
	P.	ΓC-Elektroheizelemer	nt								
Nennspannung Nennaufnahme EH	AC 230 Volt 300 Watt bei 60 °C	AC 230 Volt 600 Watt bei 60°C	AC 230 Volt 900 Watt bei 60 °C								
Eintauchtiefe EH	245 mm	450 mm	620 mm								
Durchmesser <b>D</b> EH	11 mm	11 mm	11 mm								
Kabellänge EH	1500 mm	1500 mm	1500 mm								

	Digital Raumthermostat Senderteil
Einstellbereich für Raumtemperatur	+ 5 °C bis + 30 °C
Einstellbereich für die Dauer des BOOST-Zyklus	5 Minuten bis 5 Stunden
Anzeigenbereich für Raumtemperatur	+ 0 °C bis + 40 °C
Statische Abweichung	< 0,3 K
Stromversorgung	2 Stk. Alkalibatterien Type LR03
Reichweite	ca. 10 Meter in alle Richtungen, ca. 15 Meter in direkter Richtung
Wiederholung d. Infrarotübertragung	alle 10 Minuten
Betriebstemperatur	- 10 °C bis + 50 °C
Lagertemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Luftfeuchtigkeit	max. 90% bei + 25 °C
Schutzart	IP 31
Abmessungen	120 x 80 x 35 mm (HxBxT)

	Digital Raumthermostat Empfängerteil
Versorgerspannung	230 VAC +/- 10%
Netzfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	< 5 VA
Ausgang	1 Schließer (nicht potentialfrei)
Schaltleistung	Ohmsche Last max. 10A/2000W
Betriebstemperatur	- 10 °C bis + 40 °C
Lagertemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Luftfeuchtigkeit	max. 90% bei 20 °C
Schutzart	IP 24
Abmessungen	117 x 81 x 30 mm (HxBxT)

Digital Raumthermostat, Sender- und	Empfängerteil <b>UND</b> Elektroheizelement	
Artikelnummer		
Preis <b>EUR</b>		

Digital Raumthermostat, Sender- und Empfängerteil OHNE Elektroheizelement	
Artikelnummer	
Preis <b>EUR</b>	

### PTC-Elektroheizelemente für BAWA/BAWA-T und FATALA

Nach dem Einbau eines PTC-Elektroheizelementes ist wie folgt vorzugehen: Heizungsanlage mit Wasser füllen und entlüften. Vor Inbetriebnahme muss der Heizkörper vollkommen gefüllt und entlüftet werden. Die Ausdehnung des Wasserinhaltes bis zum Expansionsgefäß muss immer gewährleistet sein. Bei Elektroheizeinsatzbetrieb wird empfohlen, das Thermostatventil zu schließen, um Wärmeverschleppungen in das Heizungsnetz zu vermeiden.

Auswahl des PTC-Elektroheizelementes: Die Zuordnung der PTC-Elektroheizelemente und die vorgesehenen Einschraubpositionen sind in den Tabellen der technischen Broschüre und den Montageanleitungen der einzelnen Designheizkörperfamilien festgehalten und unbedingt einzuhalten.

Elektroheizelement	EH 300 * EHS 300 **	EH 600 * EHS 600 **	(1) EH 900 * (1) EHS 900 **
Nennspannung Nennaufnahme EH Eintauchtiefe EH Durchmesser <b>D</b> EH Kabellänge EH	AC 230 Volt 300 Watt bei 60 °C 245 mm 11 mm 1500 mm	AC 230 Volt 600 Watt bei 60°C 450 mm 11 mm 1500 mm	AC 230 Volt 900 Watt bei 60°C 620 mm 11 mm 1500 mm
Art.Nr. * Preis EUR			
Art.Nr. ** Preis <b>EUR</b>			
Ausführungen:  * mit Schukostecker  ** mit Schukostecker  und Schalter	Schutzart IP 64 IP 40	DVE	

(1) Nur für BAWA und BAWA-T erhältlich.

## Designheizkörper

# Bestellformular BAWA UND BAWA-T

• Type (BAWA = einlagig, BAWA-T = doppellagig) Angabe der RÅL- oder Sanitärfarbnummer • Anschlüsse WA (Distanzringe: Garnitur) Anschlüsse NA (links oder rechts) siehe Anschlussskizze. Nennhöhe [mm] Baulänge [mm] Achtung: Sondervereinbarung: Interne Auftrags-Nr.: Liefertermin: Vom Lieferanschrift: Bestell-Nr.: Herr/Frau:

## Wichtige Bestellangaben:

**⊘** VOGEL⊗NOOT

Nabenabstand, anzugeben, ob der Anschluss rechts oder links erfolgt: Aus fertigungstechnischen Gründen ist es notwendig, zusätzlich zum

Distanzringe:  1 Garnitur (4 Ringe) Anschlüsse WA: BAWA = 76 - 88 BAWA-T= 92 - 104 2 Garnituren (8 Ringe) Anschlüsse WA: BAWA = 88 - 100 BAWA-T= 104 - 116 3 Garnituren (12 Ringe) Anschlüsse WA: BAWA-T= 104 - 116	Zubehör						
Gesamtverstellbereich:  (mit 3 Garnituren Distanzringen)  wag 4 - 112 - (100 Mag 0 - 128 mag 0 - 92 mag 0	Anschlüsse WA						
Anschluss Nabenabstände Anschluss inks NAL0500 NAL0900 NAL0900 NAL0900 NAL0446 NAL0546 NAL0546 NAL0546 NAL0560 NAR0946 NAR0946 NAR0946 NAR0946 NAR0960 NAR0960 NAR0960	Anschlüsse NA						
RAL Farbpalette Sanitär Farbpalette	Farbe						
Bau- länge [mm]	Länge						
Nenn- höhe 1200 1800	Höhe						
BAWA einlagig BAWA-T doppellagig	Туре						
	Stück						
	Pos						

### 24 MODERNISIERUNG - FATALA / FATALA-Linksausführung Bestellformular

<b>⊘</b> VOGEL⊗NOOT	<ul><li>Wichtige Bestellangaben:</li><li>Type (FATALA, FATALA Linksausführung)</li></ul>	Nennhöhe [mm]     Baulänge [mm]	<ul> <li>Angabe der RAL- oder Sanitärfarbnummer</li> <li>Anschlüsse NA (links oder rechts)</li> </ul>	Anschlüsse WA (Distanzringe: Garnitur)	
FATALA / FATALA-Linksausführung Bestellformular	Liefertermin:		Sondervereinbarung:		Interne Auftrags-Nr.:
TALA-Linksausfüh			Wo/		
FATALA / FA	Firma:	Herr/Frau:	Bestell-Nr.:	Lieferanschrift:	

Distanzringe:  1 Garnitur (4 Ringe) Anschlüsse WA: FATALA links = 76 - 88  2 Garnituren (8 Ringe) Anschlüsse WA: FATALA links Anschlüsse WA: FATALA links 3 Garnituren (12 Ringe) Anschlüsse WA: FATALA links FATALA links FATALA links FATALA links FATALA links	Zubehör						
Gesamtverstellbereich:  (mit 3 Garnituren Distanzringen)  **Moderation**  Standard: (ohne Distanzringe)  FATALA = 64 - 76  FATALA links = 64 - 76  WA = Wandabstand	Anschlüsse WA						
Fatala         Nabenabstände         Fatala-           NAR0500         Links-           NAR0900         NAR0500           NAR0446         NAR0546           NAR0846         NAR0846           NAR0846         NAR0846	Anschlüsse NA						
RAL Farbpalette Sanitär Farbpalette	Farbe						
Bau-länge [mm] [mm]	Länge						
Nenn- höhe [mm] 1200 1800	Höhe						
FATALA FATALA Links- ausführung	Туре						
	Stück						
	Pos						

### MODERNISIERUNG - Designheizkörper 25 Ausschreibungstext

### Ausschreibungstext

### Pos. Stk. Beschreibung

### Designheizkörper Modernisierungsheizkörper

bestehend aus runden Stahl-Präzisionsheiz- und -Sammelrohren mittels Widerstandspress-Schweißverfahren (keine sichtbaren Schweißnähte) verbunden, sämtliche Rohrenden werden mittels Spezialreib-Schweißverfahren verschlossen, als Standardausführung erhältlich. Max. Betriebsüberdruck 10 bar, Prüfüberdruck 13 bar, max. Betriebstempe-ratur: 110 °C, Wärmeleistung nach DIN EN 442, Lieferung inklusive Blind- und Entlüftungsstopfen sowie Wandbefestigungsset in der jeweiligen Heizkörperfarbe mit horizontaler und vertikaler Ausrichtungsmöglichkeit des Heizkörpers, naßzellenfeste 2-Schicht-Lackierung nach DIN 55900, Grundbeschichtung mit Elektrotauchlackierung unter Verwendung wasserlöslicher Lacke, fertig lackiert mit einer elektrostatischen Pulverbeschichtung. Einbaumöglichkeit für PTC-Elektroheizelement.

Standardausführung - RAL 9016 (verkehrsweiß) Beschichtung:

diverse RAL-, Sanitär-, und Metallicfarbtöne nach Farbpalette

### Produktfamilien:

### **BAWA**

Bauhöhe: 1196, 1756 mm, Baulänge: 500 und 600 mm

Bautiefe (inkl. Wandabstand): 97 - 109 ohne Distanzringe 109 - 121 mit 1 Distanzring-Set 121 - 133 mit 2 Distanzring-Sets mit 3 Distanzring-Sets 133 - 145

für Nabenabstände: 500, 900, 1000, 446, 546, 846, 946, 560 und 960 mm

Anschlüsse: 2 x G 1/2 I.G. unten, 2 x G 1/2 I.G. seitlich,

links oder rechts und1 x G 1/4 I.G. für Entlüftungsstopfen

### BAWA-T

Bauhöhe: 1194, 1754 mm, Baulänge: 500 und 600 mm

Bautiefe (inkl. Wandabstand): ohne Distanzringe 113 - 125 mit 1 Distanzring-Set 125 - 137 137 - 149 mit 2 Distanzring-Sets mit 3 Distanzring-Sets 149 - 161

500, 900, 1000, 446, 546, 846, 946, 560 und 960 mm für Nabenabstände:

Anschlüsse. 2 x G 1/2 I.G. unten, 2 x G 1/2 I.G. seitlich, links oder rechts und 2 x G 1/2 I.G. oben

### FATALA / FATALA LINKS

1196, 1756 mm, Baulänge: 500 und 600 mm Bauhöhe:

Bautiefe (inkl. Wandabstand): 97 - 109 ohne Distanzringe mit 1 Distanzring-Set 109 - 121 mit 2 Distanzring-Sets 121 - 133 mit 3 Distanzring-Sets 133 - 145

für Nabenabstände: 500, 900, 1000, 446, 546, 846, 946, 560 und 960 mm

Anschlüsse: 2 x G 1/2 I.G. unten, 2 x G 1/2 I.G. seitlich

links oder rechts und 1 x G 1/4 I.G. für Entlüftungsstopfen

PTCaus rostfreiem Stahl, mit Gewindestück G 1/2,

**ELEKTROHEIZ-ELEMENT** 

Selbstregeleffekt - Das temperaturabhängige PTC-E-Heizelement regelt die Wassertemperatur im Heizkörper eigenständig - nicht einstellbar - durch Veränderung des elektrischen Widerstandes. Zur Regelung der Raumtemperatur und Programmierung von Hheizzeiten (morgens, abends) ist das digitale

Infrarot-Raumthermostat erforderlich - siehe seite 22.

Leistungsaufnahme: 300 und 600 Watt bei 60°C, AC 230 Volt Ausführung: mit Schukostecker (IP 64) bzw. mit Schukostecker und Schalter (IP 40)

**INFRAROT** SET

zur Raumtemperaturregelung der Designheizkörper. Übersichtliche LCD-Anzeige mit gleichzeitiger Anzeige von Raumtemperatur, Solltemperatur, Betriebsart und BOOST-Symbol. Möglichkeit

der Montage des Empfängerteiles als Ersatz zu herkömmlicher Schukosteckdose. Ausführung: Als Set inklusive PTC-Elektroheizelement der jeweilig gewünschten

Leistung oder als Einzelkomponente ohne PTC-Elektroheizelement.

Тур:	Watt:
Bauhöhe:	Stück:
Baulänge:	

### **MODERNISIEREN MIT KONVEKTOREN &** HEIZWÄNDEN



### Anschlüsse:

2 x 1/2" I.G. eingeschweißt für Vorlauf, Rücklauf, Entlüftung und Entleerung, je nach Angabe des Kunden



Max. Betriebsüberdruck: Normalausführung: 5 bar



Max. Betriebsüberdruck: Hochdruckausführung (gegen Aufpreis): 8 bar



Max. Betriebstemperatur:

Konvektoren & Heizwände sind Heizkörper in vollständig geschweißter Ausführung mit 2 bzw. 3 hintereinander und 4 bzw. 8 übereinander angeordneten, wasserführenden Rechteckstahlrohren. Zwischen den Heizrohren befindet sich ein Spalt von 2 mm, der eine erhöhte Korrosionssicherheit garantiert. Jeder Konvektor bzw jede Heizwand ist mit Seitenteilen und einer oberen Abdeckung ausgestattet. Zusätzlich werden den Konvektoren & Heizwänden ein Entleerungs- und drehbarer Entlüftungsstopfen werkseitig eingedichtet.

### Lackierung:

- 1. Grundbeschichtung mit Elektrotauchlack unter Verwendung wasserlöslicher Lacke, nach DIN 55900 Teil 1, bei 165 °C eingebrannt.
- 2. Die Fertigbeschichtung, nach DIN 55900 Teil 2, in RAL 9016 (auf Wunschin vielen RAL- und Sanitärfarben gegen Aufpreis), erfolgt elektrostatisch in einer modernen Pulverbeschichtungsanlage. Die besonders widerstandsfähige Beschichtung wird bei 180 °C Objekttemperatur eingebrannt.

### Normalausführung:

Rechteckstahlrohr 70 x 11 x 1,5 mm

### Hochdruckausführung:

Rechteckstahlrohr 70 x 11 x 2,0 mm Achtung: Aufpreis 10%

### Verpackung:

- 1. Kartonage
- 2. Kantenschutz
- 3. Schrumpffolie



### MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE 27 Preise, Leistungen, Wasserinhalte und Gewichte

### Wärmeleistung nach DIN EN 442 bzw. ÖNORM EN 442 bei 75/65/20 °C Seitenteile und obere Abdeckung sind in den Leistungsangaben berücksichtigt Type KH 22 Bautiefe 175 mm Type KK 34 Seitenansicht Anschluss hinten Seitenansicht Anschluss vorne Anschluss hinten Anschluss vorne Bautiefe 93 mm Bauhöhe 286 574 [mm] Naben-abstand [mm] 200 500 **KK 34 KH 22** Type Gewicht Wasserin-Leistung Wasserin-Leistung Gewicht Baulänge [Watt] halt [Liter] [Watt] halt [Liter] [mm] [Kg] [Kg] 3,33 23,21 796 4,44 24,51 500 862 1034 4,--27,85 955 5,33 29,41 600 700 1206 4,66 32,49 1114 6,22 34,31 800 1378 5,33 37,14 1274 7,10 39,21 5,99 900 1551 41,78 1433 7,99 44,11 1000 1723 6,66 46,42 1592 8,88 49,01 1100 1895 7,33 51,06 1751 9,77 53,91 1200 2068 7,99 55,70 1910 10,66 58,81 1300 2240 2070 8,66 60,35 11,54 63,71 1400 2412 9,32 64,99 2229 12,43 68,61 1600 2757 10,66 74,27 2547 14,21 78,42 1800 3101 11,99 83,56 2866 15,98 88,22 2000 3446 13,32 92,84 3184 17,76 98,02 2200 3791 14,65 102,12 3502 19.54 107,82 4135 15,98 111,41 3821 21,31 117,62 2400 Heizkörper-1,38 1,37 exponent n Unverbindliche Richtpreise für den Wiederverkäufer exkl. Mehrwertsteuer.

Farbzuschläge: Alle RAL-, Sanitär- und Metallicfarben lt. Farbkarte + 20%.

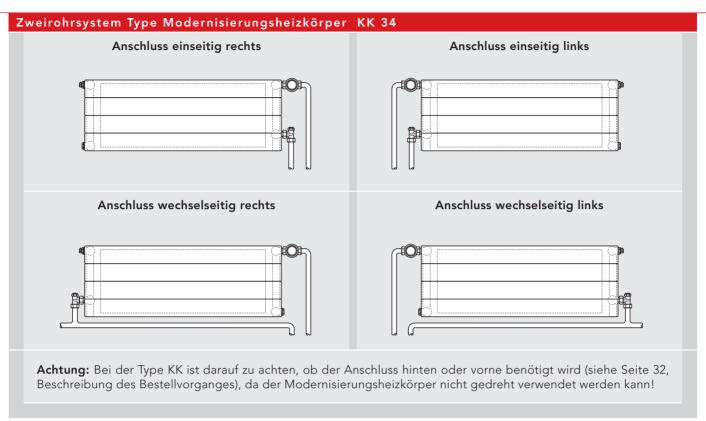
Achtung: Für die Konvektoren & Heizwände gelten andere Rabattsätze als für die Flachheizkörper und Designheizkörper.

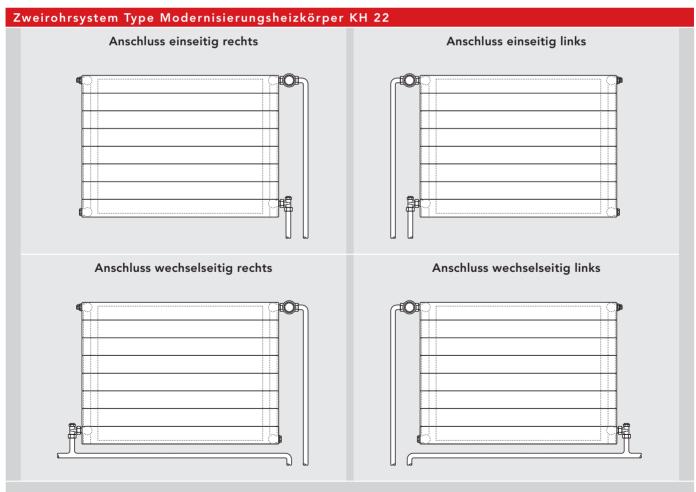
**⊘** VOGEL⊗NOOT

# KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE - Bestellformular

				sse			hör		Stüc						
• Baulänge [mm]		oar) t die	_	n Anschlü ı zuzuordr			Zubehör		Туре						
• Basses	2	Isführung 8   näßig erfolg		rerwendete kizze genau			Laschen ohne = 0	mit = <b>1</b>							
• Bauböhe [mm]	bnummer	(NNormalausführung 5 bar / HHochdruckausführung 8 bar) ohne Laschen = 0 / mit Laschen = 1 (standardmäßig erfolgt die Ausliafaring hai dar Tuna KK ohne und hai KH mit Laschen		SI:	ung: <b>E</b>		Betriebs- überdruck								
	Angabe der RAL- oder Sanitärfarbnummer Betriebsüberdruck	g 5 bar / <b>H</b> . it Laschen		then Gründ nungen d	Entleerung: Rücklauf:	1	OZ C	00S	¥						
Wichtige Bestellangaben:  ■ Type (KK bzw KH)	r RAL- ode erdruck	lausführung en = <b>0</b> / m g bei der 1	5	gstechnisc en Bezeich	<b>」&gt;</b>	als 250 mm is nm beträgt. zt wird.	Type KH 22								
Wichtige Bestellang  Type (KK bzw KH)	Angabe der RAL- o Betriebsüberdruck	NNorma ohne Lasch	Achtung:	s fertigun t folgende	Entlüftung: Vorlauf:	utiefe kleiner iiger als 140 n 250 mm erset:			I						
× •	• •	•	Ac	Au		ten: 'd, dessen Ba eizkörper wen ne: Bautiefe von 2	34 002 002	K K K K K K K K K K K K K K K K K K K	ŋ						
						nschluss hin er ersetzt wii d Wand zu He nschluss vor er mit einer	Type KK 34	Anschluss vorne	۵						
		:Bur		Z :: Z		be KK 34, Average Heizkörp Hussabstand Be KK 34, Average Heizkörp			U						
rmin:		rvereinbarung:		Interne Auftrags-Nr.:		Empfehlung für Type KK 34, Anschluss hinten: Anschlussart, wenn ein Heizkörper ersetzt wird, dessen Bautiefe kleiner als 250 mm ist, bzw. wenn der Anschlussabstand Wand zu Heizkörper weniger als 140 mm beträgt. Empfehlung für Type KK 34, Anschluss vorne: Anschlussart, wenn ein Heizkörper mit einer Bautiefe von 250 mm ersetzt wird.	25 0002 0002	hinten C	В						
Liefertermin:		Sonder		Interne		Empfe Ansch bzw. w Empfe Ansch	Type KK 34	Anschluss hinten	∢						
							Farbe	RAL Farbpalette Sanitär	Farbpalette						
		E .				Bau- länge	[m m]								
		mov				Bau- höhe	<u> </u>	286/200	574/500						
							Туре	KK 34	KH 22						
	au:	.: Z- ::	Lieferanschrift:				Stück								
Firma:	Herr/Frau:	Bestell-Nr.:	Lieferar				Pos./ Raum								

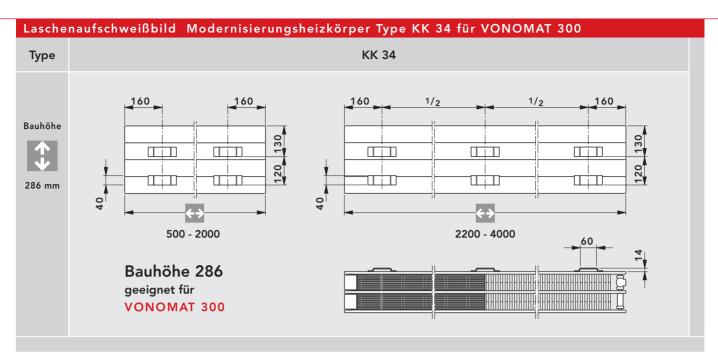
### MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE 29 Anschlussarten



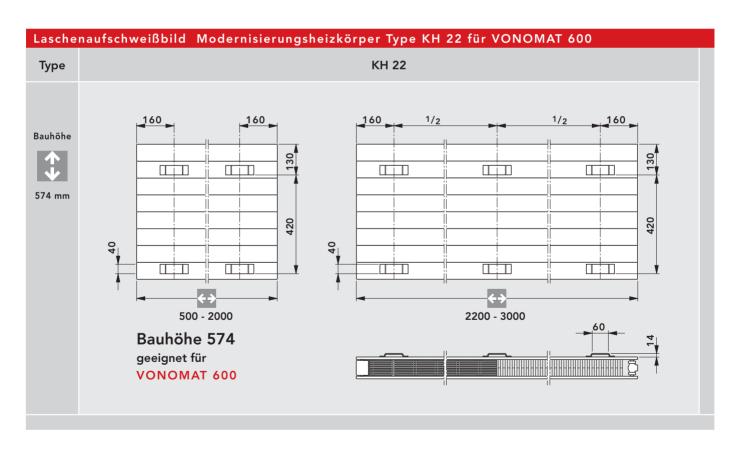


**Hinweis:** Bei der Bestellung Ihrer Konvektoren & Heizwände (siehe Seite 28, Beschreibung des Bestellvorganges) müssen aus fertigungstechnischen Gründen die 4 Anschlüsse genau definiert und zugeordnet werden. Ein nachträgliches Versetzen der Anschlüsse Ihres Konvektors oder Heizwand ist nicht mehr möglich!

### 30 MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE Laschenaufschweißbild



**Achtung!** Konvektoren & Heizwände der Type KK 34 werden standardmäßig ohne Laschen ausgeliefert. Bei Verwendung der VONOMAT Schnellmontagekonsole muss der KK 34 als Sonderausführung mit Laschen bestellt werden (siehe Seite 28, Beschreibung des Bestellvorganges).

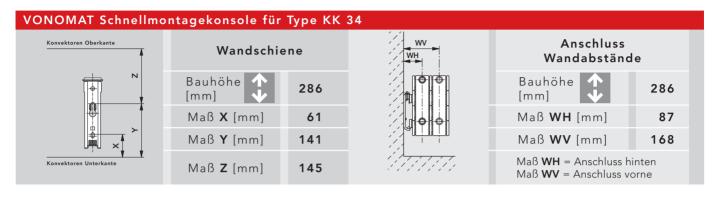


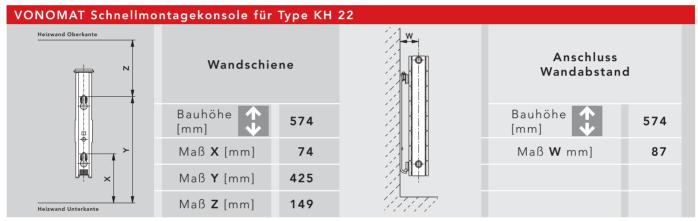
### MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE 31 VONOMAT / Wand- und Standkonsolen

### VONOMAT Schnellmontagekonsole - Bohr- u. Wandabstandsmaße

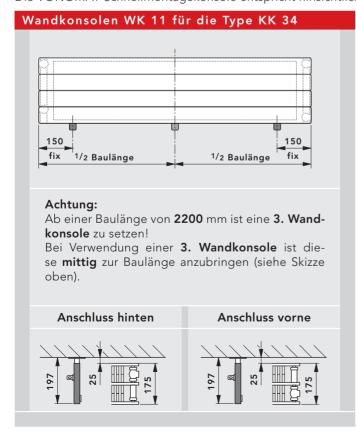
Die VONOMAT Schnellmontagekonsole erlaubt eine einfache, schnelle und stabile Montage der verpackten Konvektoren & Heizwände. VONO- MAT Schnellmontagekonsole mit integrierter Aushebesicherung und integrierter Verschiebesicherung besteht aus: 2 oder \*3 Konsolen mit Schallschutz / 2 oder \*3 Schnappelementen / 2 oder \*3 Befestigungsschrauben mit Dübel und Sicherungsringen.

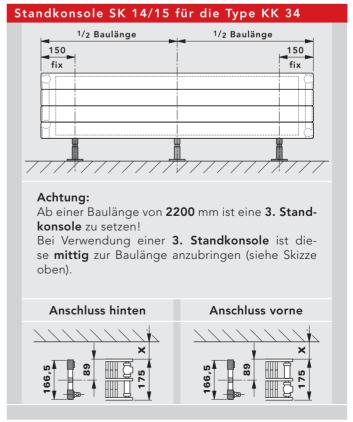
\*Ab einer Baulänge von 2200 mm





Die VONOMAT Schnellmontagekonsole entspricht hinsichtlich der Kraftbelastung den Anforderungen des TÜV-Rheinland.





### 32 MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE Zubehör

### Tabelle für Wand- und Standkonsolen / Zubehör

Anzahl der benötigten Wand- und Standkonsolen für die Type KK 34 ohne Laschen

Wandkonsolen		
Heizkörpertype	KK	34
Baulänge [mm]	500 bis 2000	2200 bis 2400
Bauhöhe [mm]	28	36
WK 11	2	3

Standkonsolen								
Heizkörpertype KK 34								
<b>←→</b> Baulänge [mm]	bis 2000	ab 2200						
Bauhöhe [mm]	286							
SK 14 für Fertigböden	2	3						
SK 15 für Rohböden	2	3						

### Zubehör für die Type KK 34 **Abbildung** Artikelbeschreibung Wandkonsole WK 11 bestehend aus: 1 Stk. Wandkonsole, 1 Stk. verstellbare Haltelasche mit schallisolierender Auflagefläche und 1 Stk. Aushebesicherung, verzinkt und beschichtet in RAL 9016\*\* Abdeckrosette AWK Abdeckung aus Kunststoff weiß, geeignet für die Wandplatte der Wandkonsolen WK 11

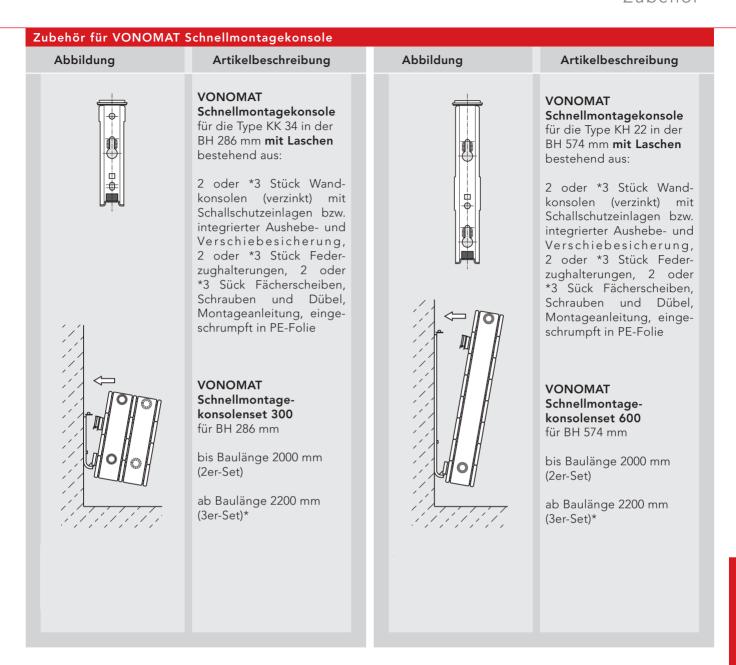
\*\* Lieferbar auch in farbiger Ausführung gegen Aufpreis (ausgenommen Verschiebeelemente).

**Achtung!** Eine Empfehlung für die Anzahl der benötigten Konsolen entnehmen sie den Tabellen oben.

### Abbildung Artikelbeschreibung Standkonsole SK 14 bestehend aus: 1 Stk. Standfußunterteil (80 mm), 1 Stk. Standfußoberteil (175 mm) mit 2 schallisolierenden Auflageflächen und 1 Stk. Aushebesicherung, verzinkt und beschichtet in RAL 9016\*\* Standkonsole SK 15 bestehend aus: Stk. Standfußunterteil (175 mm), 1 Stk. Standfußoberteil (175 mm) mit 2 schallisolierenden Auflageflächen und 1 Stk. Aushebesicherung, verzinkt und beschichtet in RAL 9016\*\* Abdeckrosette ASK 10 Abdeckung aus Kunststoff weiß, geeignet für die FußplattederStandfußkonsolen SK 14

Technische Änderungen vorbehalten

### MODERNISIERUNG - KONVEKTOREN & HEIZWÄNDE 33 Zubehör



### Vereinfachtes Verfahren für den Normal- und Niedertemperaturbereich (NT)

Die Umrechnungsfaktoren aus der Tabelle geben an, um wieviel die Heizleistung bei anderen Betriebsbedingungen gegenüber der Normauslegung

Vorlauftemperatur	t₁ 75 °C
Rücklauftemperatur	t, 65 °C
Raumtemperatur	t 20 °C

zu verändern ist.

Da zur Berechnung der Leistungs- angaben bzw. zur Festlegung der Umrechnungsfaktoren ein durchschnittlicher Exponent (1,3) heran- gezogen wurde, kann es zu geringfügigen Leistungsabweichungen beim errechneten Wert kommen.

Nach der Formel

$$\Phi_s = \Phi_{HL,i} \times f$$

wird die Normwärmeleistung  $\Phi_{\rm s}$  eines Heizkörpers ermittelt, die bei den gewählten Betriebsbedingungen den Wärmebedarf  $\Phi_{\rm HL,i}$  abdeckt.

 $\Phi_s$  = Normwärmeleistung nach EN 442

 $\Phi_{\text{HL,i}}$  = Wärmebedarf nach EN 12831

f = Umrechnungsfaktor aus Tabelle

### Beispiel:

Der Wärmebedarf eines Raumes beträgt nach EN 12831 - 1000 Watt

Auslegungsdaten:

t<sub>1</sub> 50 °C t<sub>2</sub> 40 °C

Der Faktor f laut Tabelle = 2,50

Vorlauf- tempe- ratur	Rücklauf- tempe- ratur	Raumlufttemperatur °C							
°C	°C	12	15	18	20	22	24	26	
90	80 70	0,61	0,64 0,72	0,68 0,76	0,71 0,80	0,74 0,83	0,77 0,87	0,81 0,91	
80	70	0,74	0,79	0,84	0,88	0,93	0,97	1,03	
	60	0,83	0,89	0,96	1,01	1,07	1,13	1,20	
	50	0,96	1,04	1,13	1,20	1,28	1,37	1,47	
75	<b>65</b> 60 55	0,82 0,88 0,94	0,88 0,94 1,01	0,95 1,02 1,10	<b>1,00</b> 1,08 1,17	1,05 1,14 1,24	1,12 1,21 1,32	1,18 1,29 1,42	
70	65	0,87	0,94	1,01	1,07	1,13	1,19	1,27	
	60	0,93	1,00	1,08	1,15	1,22	1,30	1,39	
	55	0,99	1,08	1,17	1,25	1,33	1,42	1,53	
	50	1,07	1,17	1,28	1,37	1,47	1,58	1,71	
65	60	0,98	1,07	1,16	1,23	1,31	1,40	1,50	
	55	1,05	1,15	1,26	1,34	1,43	1,54	1,66	
	50	1,14	1,25	1,37	1,47	1,59	1,71	1,86	
	45	1,24	1,37	1,52	1,64	1,78	1,94	2,13	
60	55	1,13	1,23	1,36	1,45	1,56	1,68	1,82	
	50	1,22	1,34	1,48	1,60	1,73	1,87	2,05	
	45	1,33	1,47	1,65	1,78	1,94	2,13	2,36	
	40	1,47	1,64	1,86	2,03	2,24	2,50	2,80	
55	50	1,31	1,45	1,62	1,75	1,90	2,07	2,28	
	45	1,43	1,60	1,80	1,96	2,15	2,37	2,64	
	40	1,59	1,78	2,03	2,24	2,48	2,78	3,15	
	35	1,78	2,03	2,36	2,64	2,99	3,43	4,02	
50	45	1,56	1,75	1,98	2,17	2,40	2,67	3,00	
	40	1,73	1,96	2,25	2,50	2,79	3,15	3,61	
	35	1,94	2,24	2,63	2,96	3,38	3,92	4,64	
	30	2,24	2,64	3,20	3,70	4,39	5,39	6,99	
45	40	1,90	2,17	2,53	2,83	3,19	3,66	4,25	
	35	2,15	2,50	2,96	3,37	3,89	4,58	5,52	

$$\Phi_{\rm s} = \Phi_{\rm HL,i} \, {\rm x} \, {\rm f} = 1000 \, {\rm Watt} \, {\rm x} \, 2,50 = 2500 \, {\rm Watt}$$

Es ist ein Heizkörper einzubauen, der unter Normbedingungen (75/65/20) 2500 Watt abgibt.

### Genaues Verfahren zur Leistungsermittlung für den Normal- und Niedertemperatur-Bereich (NT)

Nach der Formel  $\Phi = \Phi_{\text{S}} \left[ \frac{\Delta T}{\Delta T_{\text{S}}} \right]^n$ 

können alle vom Normzustand abweichenden Leistungen berechnet werden.

 $\Phi$  = Leistung des Heizkörpers [W]

 $\Phi_{S}$  = Normleistung des Heizkörpers nach EN 442 [W]

 $\Delta T$  = arithmetische Heizkörperübertemperatur [K]

 $\Delta T_s$  = arithmetische Heizkörperübertemperatur 50 K bei Normzustand 75 °C / 65 °C / 20 °C

n = Heizkörperexponent

Hinweis: Wenn die Bedingung

$$c = \frac{t_2 - t_r}{t_1 - t_r} < 0.7$$

erfüllt ist, werden die Übertemperaturen logarithmisch bestimmt.

$$\Delta T_{arithmetisch} = \frac{t_1 + t_2}{2} - tr$$

$$\Delta T_{\text{logarithmisch}} = \frac{t_1 - t_2}{\ln \frac{t_1 - t_r}{t_2 - t_r}}$$

Nutzen Sie unseren Heizkörper Leistungsumrechner unter www.vogelundnoot.com

### SANITÄR-FARBEN.

Ägäis	<b>Kapri</b>	Greenwich	Calypso	Edelweiß	Alba	Pergamon	<b>Jasmin</b>	<b>N</b> atura
VNF 6901	VNF 5901	VNF 6904	VNF 6902	VNF 9901	VNF 9902	VNF 1904	VNF 1903	VNF 1905
Anemone	Bahamabeige	Banana	Flanell	Manhatten	Chinchilla	Magnolia	<b>Stella</b>	Sunset
VNF 1901	VNF 1902	VNF 1907	VNF 7905	VNF 7902	VNF 7901	VNF 3901	VNF 7903	VNF 3902
Crocus VNF 6903	Key West VNF 5902	Aloa VNF 5903						

### RAL-FARBEN.

Beige	Goldgelb	Perlweiß	Hellelfenbein	Verkehrsgelb	Pastellgelb	Feuerrot	<b>Rubinrot</b>	<b>Weinrot</b>
RAL 1001	RAL 1004	RAL 1013	RAL 1015	RAL 1023	RAL 1034	RAL 3000	RAL 3003	RAL 3005
Schwarzrot	Beigerot	<b>Himbeerrot</b>	Purpurviolett	Ultramarinblau	Saphirblau	<b>Signalblau</b>	Stahlblau	<b>Taubenblau</b>
RAL 3007	RAL 3012	RAL 3027	RAL 4007	RAL 5002	RAL 5003	RAL 5005	RAL 5011	RAL 5014
Fernblau	Pastellblau	<b>Moosgrün</b>	Weißgrün	Minzgrün	Silbergrau	Schiefergrau	Anthrazitgrau	Graphitgrau
RAL 5023	RAL 5024	RAL 6005	RAL 6019	RAL 6029	RAL 7001	RAL 7015	RAL 7016	RAL 7024
<b>Steingrau</b> RAL 7030	Lichtgrau RAL 7035	Staubgrau RAL 7037	Fenstergrau RAL 7040	<b>Telegrau</b> RAL 7047	Schokoladen- braun RAL 8017	Cremeweiß RAL 9001	<b>Grauweiß</b> RAL 9002	Reinweiß RAL 9010
Verkehrsweiß RAL 9016	Tiefschwarz RAL 9005	Verkehrs- schwarz RAL 9017	<b>Kakao</b> RAL 050 40 20	Terracotta RAL 050 60 30	Cappuccino RAL 060 60 20			

### METALLIC-FARBEN.

Perlnachtblau	Perlopalgrün	Perlbeige	Perlgold	Perlorange	Graualuminium	Weißaluminium	Edelstahl-Look
RAL 5026	RAL 6036	RAL 1035	RAL 1036	RAL 2013	RAL 9007	RAL 9006	VNF 7906



